

保修与服务

供产品使用者阅读

01	联系您的供货方 产品出现任何问题，请先联系向您供货的柜厂或项目供货方，由其联系上一级经销商协调。直接向经销商购买的客户，请联系该经销商。
02	购买记录与平台跟踪 请提供购买记录（如合同、订单、发票或可核验供货的交付记录）、产品型号、问题说明及照片；有制造编号或安装记录的，也请提供。由供货方或经销商在服务平台登记并跟踪处理，客户通过供货方了解进度。寄回前请先确认处理安排。
03	12个月商业保修 保修起算日期优先按销售合同日期加90天计算；无法取得该日期时，按安装单日期加30天计算。保修期为12个月。期内，在正常安装和使用情况下，经售后检测确认的产品自身故障，且不属于下述排除情形的，提供免费维修。
04	保修范围与排除 因撞击、酸碱腐蚀、刮伤、未经授权拆卸或维修、误用、改动、不当使用非原配附件、未按说明书安装或使用、不可抗力造成的故障或损坏，不属于本商业保修。保修期届满后发生的故障也不在本商业保修范围内；其他问题仍可提交评估。
05	法定权利 本商业保修是适用法律规定的权利与救济之外的额外保障。上述期限、排除情形及服务路径不限制法定权利；这些权利可能在商业保修期届满后继续适用。

Warranty & service

For the person using the product

01	Contact your supplier For any product issue, first contact the cabinetmaker or project supplier who supplied it. They will coordinate with their upstream distributor. If you purchased directly from a distributor, contact that distributor.
02	Purchase records & service tracking Provide a purchase record (such as a contract, order, invoice or verifiable delivery record), model, issue description and photos. Include the serial number and installation record, if available. Your supplier or distributor will register and track the case on the service platform. Ask your supplier for updates and confirm arrangements before returning the product.
03	12-month commercial warranty The warranty starts 90 days after the sales contract date; if that date is unavailable, it starts 30 days after the installation record date. It lasts 12 months. During this period, product faults arising under normal installation and use, confirmed by after-sales service and not subject to the exclusions below, are repaired free of charge.
04	Coverage & exclusions This commercial warranty excludes faults or damage caused by impact, acid or alkali corrosion, scratching, unauthorised disassembly or repair, misuse, modification, improper use of non-original accessories, installation or use contrary to the instructions, or force majeure. Faults arising after this warranty expires are also outside its scope. Other issues may still be submitted for assessment.
05	Your statutory rights This commercial warranty is additional to rights and remedies under applicable law. Its period, exclusions and service route do not limit statutory rights, which may continue after this commercial warranty expires.

Warranty & service

保修与服务

Garanzia e assistenza

Garantía y asistencia

保証・アフターサービス

EN / ZH / IT / ES / JA

Please contact your supplier first.

请先联系向您供货的商家。

Rivolgetevi prima al vostro fornitore.

Contacte primero con su proveedor.

まず納入元にお問い合わせください。

Where Australian Consumer Law applies

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Garanzia e assistenza

Informazioni per chi utilizza il prodotto

01	Contattare il proprio fornitore
	Per qualsiasi problema con il prodotto, contattare prima il mobilificio o il fornitore del progetto che ha fornito il prodotto. Sarà quest'ultimo a contattare il proprio distributore per coordinare l'assistenza. Chi ha acquistato direttamente da un distributore deve contattare quel distributore.
02	Documentazione d'acquisto e monitoraggio
	Fornire la documentazione d'acquisto, ad esempio contratto, ordine, fattura o documento di consegna verificabile, insieme a modello, descrizione del problema e fotografie. Se disponibili, aggiungere numero di serie e documentazione d'installazione. Il fornitore o il distributore registra e segue la pratica sulla piattaforma di assistenza; il cliente riceve gli aggiornamenti dal fornitore. Concordare la gestione prima di spedire il prodotto.
03	Garanzia commerciale di 12 mesi
	La garanzia dura 12 mesi. Decorre prioritariamente dalla data del contratto di vendita più 90 giorni; se tale data non è disponibile, dalla data del documento d'installazione più 30 giorni. Durante questo periodo, i guasti del prodotto insorti in condizioni di installazione e uso normali, confermati dal servizio di assistenza e non soggetti alle esclusioni seguenti, sono riparati gratuitamente.
04	Copertura ed esclusioni
	Questa garanzia commerciale esclude guasti o danni causati da urti, corrosione da acidi o alcali, graffi, smontaggio o riparazioni non autorizzati, uso improprio, modifiche, uso scorretto di accessori non originali, installazione o uso contrari al manuale, oppure forza maggiore. Restano esclusi i guasti insorti dopo la scadenza della garanzia. Gli altri problemi possono comunque essere sottoposti a valutazione.
05	Diritti previsti dalla legge
	La garanzia commerciale è aggiuntiva rispetto ai diritti e ai rimedi previsti dalla legge applicabile. La durata, le esclusioni e il percorso di assistenza non limitano tali diritti, che possono continuare ad applicarsi dopo la scadenza della garanzia commerciale.

Garantía y asistencia

Información para quien utiliza el producto

01	Contacte con su proveedor
	Ante cualquier problema, contacte primero con el fabricante de armarios o el proveedor del proyecto que le suministró el producto. Este contactará con su distribuidor para coordinar la asistencia. Si compró directamente a un distribuidor, contacte con ese distribuidor.
02	Documentación de compra y seguimiento
	Facilite documentación de compra, como contrato, pedido, factura o documento de entrega verificable, junto con modelo, descripción del problema y fotografías. Añada el número de serie y el documento de instalación, si dispone de ellos. El proveedor o distribuidor registrará y seguirá el caso en la plataforma de servicio; el cliente recibirá las novedades a través de su proveedor. Confirme la tramitación antes de devolver el producto.
03	Garantía comercial de 12 meses
	La garantía dura 12 meses. Comienza preferentemente 90 días después de la fecha del contrato de venta; si esa fecha no está disponible, comienza 30 días después de la fecha del documento de instalación. Durante este período, las averías del producto surgidas en condiciones normales de instalación y uso, confirmadas por el servicio posventa y no sujetas a las exclusiones siguientes, se repararán gratuitamente.
04	Cobertura y exclusiones
	Esta garantía comercial excluye averías o daños causados por golpes, corrosión por ácidos o álcalis, arañazos, desmontaje o reparaciones no autorizados, uso indebido, modificaciones, uso inadecuado de accesorios no originales, instalación o uso contrarios al manual, o fuerza mayor. También quedan excluidas las averías surgidas después del vencimiento de la garantía. Los demás problemas pueden presentarse para su evaluación.
05	Derechos legales
	Esta garantía comercial es adicional a los derechos y recursos previstos por la legislación aplicable. Su plazo, exclusiones y procedimiento de asistencia no limitan esos derechos, que pueden seguir siendo aplicables al finalizar la garantía comercial.

保証・アフターサービス

製品をご使用になる方へ

01	納入元へのお問い合わせ
	製品に問題が生じた場合は、まず納入元のキャビネットメーカーまたはプロジェクトの納入業者にご連絡ください。納入元が上位の販売代理店に連絡し、対応を調整します。販売代理店から直接購入された場合は、その販売代理店にご連絡ください。
02	購入記録と対応状況の確認
	購入記録（契約書、注文書、請求書、または納入を確認できる納品記録など）、製品型番、不具合の説明、写真をご用意ください。製造番号や設置記録がある場合は、併せてご提供ください。納入元または販売代理店がサービスプラットフォームに案件を登録し、対応状況を管理します。お客様は納入元を通じて進捗をご確認ください。返送前に対応方法をご確認ください。
03	12か月の任意保証
	保証期間は12か月です。保証開始日は原則として販売契約日から90日後とし、その日付を確認できない場合は設置書類に記載された設置日から30日後とします。期間中に、通常の設置・使用条件で製品自体に生じた故障について、アフターサービスの点検で確認され、下記の対象外事項に該当しない場合、無償で修理します。
04	保証範囲と対象外事項
	衝撃、酸・アルカリによる腐食、傷、無断での分解・修理、誤用、改造、非純正付属品の不適切な使用、説明書に従わない設置・使用、または不可抗力による故障・損傷は、本任意保証の対象外です。保証期間終了後に発生した故障も対象外です。その他の問題についても、評価を依頼することはできません。
05	法令に基づく権利
	本任意保証は、適用法令に基づく権利および救済に追加して提供されます。上記の期間、対象外事項、サービス窓口の案内は法令上の権利を制限しません。これらの権利は、任意保証期間の終了後も適用される場合があります。